

T I A NEWS

T.I.Aニュース・徳島市国際交流協会だより

〈発行〉

(一社)徳島市国際交流協会

〒770-0855 徳島市新蔵町1丁目88番地

Tel 088(622)6066

Fax 088(624)3169

E-mail info@tia81.com

URL: http://www.tia81.com



阿波おどりを一緒に踊りましょう!

徳島市国際交流協会では、今年も阿波おどり連を編成し踊って行きます。外国から来られている皆様にも参加していただき、楽しい阿波おどりにしたいと思っています。是非ご参加下さい。8月10日までに参加ご希望の方は同封葉書にてお知らせ下さい。徳島の夏を私達と一緒に楽しみましょう。

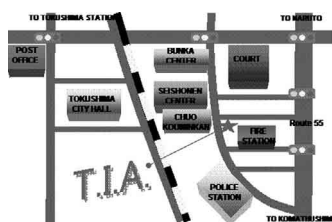
・と き：2017年8月12日(土)
・時 間：16:00~17:00 受付・集合(徳島市国際交流協会へお越し下さい。)

軽食
17:30~ 踊り練習(TIA前公園にて)
18:00~ 出発(スケジュールの都合で変更になる場合があります。ご了承下さい。)

・参加費及び軽食代：TIA 会員及び外国人(小学生以上)=500円
一般(高校生以上)=2,000円
(小学生以上中学生以下)=1,000円

*身体障害者手帳をご持参の方は上記金額の半額になります。未成年者、又手帳をご持参の方は必ず引率者同伴でご参加下さい。

・阿波おどりの衣装：
TIA オリジナルハッピーを貸出します。但し貸出料として別途2,500円いただきます。そして返却の際に貸出料の内クリーニング代の一部として500円を差し引き2,000円は返却します。希望者は同封葉書でお申込み下さい。T シャツ、短パン(ジーンズでも可)、踊り用足袋(運動靴でも可)は各自持参のこと。他の服装でも可。尚、新しいハッピーは5,000円で販売もしております。



LET'S DANCE AWA ODORI!

T.I.A. (Tokushima International Association) will organize an Awa Odori group on August 12 th. Foreign and Japanese nationals alike are welcome to join us. Your participation will make a joyful Awa Dance Festival. Please let us know if you want to join us by returning the enclosed postcard by Aug. 10 th.

Let's enjoy a festive summer night in Tokushima.
• Date : August 12,2017 (Saturday)
• Time : Arrive at T. I. A. between 16:00~17:00 for a reception and light meal.

Practice will be held at 17:30 at the park in front of T.I.A..
We plan to leave the park at 18:00 to go to the Dance Avenue.

• Participation Fee (including light meal) :
Foreigners and TIA Members-Elementary student or older =500 yen
Non members-High school student or older =2,000 yen
-Junior high student or younger =1,000 yen

*Half price for disabled participants. We will not allow unescorted minors or disables join.

• Dance costume :
We will lend you a "TIA Original Happi Coat" for a deposit of 2,500 yen. Deposit will be refunded with a deduction of 500 yen as a part of cleaning charge (total 2,000 yen refund) when the "Happi Coat" is returned. Please inform us using the enclosed post card if you need a "Happi Coat". T-shirts, shorts or jeans and Odoritabi or canvas shoes are recommended. A new Happi Coat is also available to purchase for 5,000 yen. Participants who would like to wear their own "Happi Coat" or "Yukata" are welcome to do so free of charge.

徳島市国際交流協会 / Tokushima International Assoc.
徳島市新蔵町1丁目88 / 1-88Shinkura-cho Tokushima
Tel : 088-622-6066 / E-mail : info@tia81.com

エンジョイ イングリッシュ 絵本であそぼう

ネイティブの先生とやさしい英語の本を読んだり、ゲーム、歌やお話をしましょう。

日程及び場所：7月23日(日) とくぎんトモニプラザ2階小体育室
9月24日(日) とくぎんトモニプラザ2階小体育室
10月22日(日) とくぎんトモニプラザ2階小体育室

時間：午前10時から10時50分
対象：小学生以下(幼児の方は、保護者同伴)

*又、会員の皆様でボランティアでお手伝いをして下さる方を随時募集しております。
主催：徳島市国際交流協会

Enjoy English Fun with Picture Books

Read a book in simple English, play games and sing along with a native speaker. Boys and girls, come and join us! (Note : infants must be accompanied by a parent.)

Schedule and Place : July 23 (Sunday) Tokugin Tomoni Plaza 2 F
September 24 (Sunday) Tokugin Tomoni Plaza 2 F
October 22 (Sunday) Tokugin Tomoni Plaza 2 F

Time : 10:00 am to 10:50 am
Organized by Tokushima International Association Tel : 088-622-6066

徳島市国際交流協会では、次のとおり語学講座を開講しています。初回見学も受付けております。お気軽にご連絡下さい。(電話 088-622-6066) / 英語(初級) 毎週木曜日 午後6時30分から午後7時30分 / 英語(一般) 毎週木曜日 午後7時30分から午後9時 / 英語(一般) 毎週水曜日 午後1時から午後2時30分 / 英語(一般) 毎週木曜日 午後1時から午後2時30分 / 受講料：4,000円/月(会員)・5,000円/月(非会員) 場 所：徳島市国際交流協会 2階 会議室

TIA フェイスブックページ

TIA Facebook page

「徳島市国際交流協会」を探して をクリックしてね。

Search "Tokushima International Association" and click Like

徳島市国際交流協会でご自由にWiFiをお使いいただけます。

Free WiFi available.

広報委員、事業委員募集のお知らせ

徳島市国際交流協会では、会員の皆様のご協力を得て、いろいろな活動を行っております。例えば、「機関誌発行」や「国際交流の集い」等の事業の企画や運営です。広報委員会では、文章を書いたり、写真を撮ったりする事が好きな方で当協会主催事業や留学生等の方々の取材活動、そしてホームページの作成等をしていただける方を、又、事業委員会では、いろいろな事業の企画、準備、当日のお手伝いをしていただける方を募集しております。会員の皆様でこれらの活動にボランティアでご協力頂ける方がございましたら、事務局までご連絡下さい。又、ボランティアの皆様が安心、安全に協会の活動にご参加していただける様、全国社会福祉協議会のボランティア活動保険へのご加入をおすすめしております。詳細は、事務局にお問い合わせ下さい。(Tel.088-622-6066)

TIA では、交流ラウンジに写真や絵画などを展示していただけるギャラリースペースを設けました。興味のある方は、事務局までご連絡下さい。(Tel 088-622-6066)
TIA now has gallery space where you can display art your work such as photography or drawings. For more information, please contact the TIA office. (Tel 088-622-6066)

徳島ライフ

阿波おどりイベント民泊

- 徳島市は、阿波踊り期間中の自宅提供者を募集しています。
- ・ イベント民泊実施期間：8月11日(金)から8月16日(水)
* 8月16日は、チェックアウトのみ
 - ・ 期間内の自宅提供日は選択可能で1組だけ泊める事ができる。
 - ・ 食事の提供は不要
 - ・ 提供物件は、徳島市内にある自宅等であり、応募者または、その親族が現に居住している事。
 - ・ 原則として宿泊者1人あたり床面積3.3㎡(約2畳分)を確保する事
 - ・ 宿泊費用は、自宅提供者ご自身で設定可能。
 - ・ 宿泊者の募集にあたっては条件が設定可能(例：外国語対応可、女性のみの居住のため、宿泊者は女性に限定等)。
 - ・ 当日まで火災警報機の設置が必要(簡易に設置可能。事務局へ相談も可能)
 - ・ 他詳細については、徳島市のホームページを確認下さい。

<https://www.city.tokushima.tokushima.jp/kankou/event/20170531203358007.html>
徳島市観光課は、徳島市の阿波踊りには例年100万人を超える観光客が訪れますが市内の宿泊施設の大半は旅行業者が主催するツアー客らで埋まっており、個人客が宿泊先を確保するのは大変困難で、県外で宿泊したり日帰りしたりする事が多い。見ず知らずの人を自宅に招くことには抵抗があるかもしれないが、おもてなしの精神で協力をしてほしいと呼び掛けています。

徳島市夜間休日急病医療(内科・小児科)

- * 徳島市夜間休日急病診療所(ふれあい健康館1階)
徳島市沖浜東2-16 088-622-3576
月曜日から土曜日(19時30分から22時30分)
日曜・祝日(9時から17時・18時から22時30分)
- * 徳島県立中央病院 徳島市蔵本町1-10-3 088-631-7151
全日(22時30分から翌8時30分)
受診をされる際には、念のため電話確認のうえ、おこし下さい。

Nighttime & Holiday Emergency Medical Care in Tokushima City (internal medicine and pediatrics)

- * Nighttime & Holiday Emergency Clinic (Fureai Kenko kan 1F)
Okihama higashi 2-16 Tokushima Tel 088-622-3576
Monday to Saturday (from 7:30 pm to 10:30 pm)
Sunday and National holidays (from 9:00 am to 5:00 pm & from 6:00 pm to 10:30 pm)
- * Tokushima Prefectural Central Hospital
Kuramoto-cho 1-10-3 Tokushima 088-631-7151
all days (From 10:30 pm to 8:30 am the next morning)
Please make a phone call before you come.

徳島市国際交流協会では、在住外国人の皆様が快適に安心して徳島での生活を送れるようにと相談事業を行っております。「公的機関より文章が届いたが何が書かれているか解らない。」「言葉の問題、習慣の違い等があり不安で病院に行くことができない。」など様々な相談に応じております。どんなささいな事でも結構です。個人の秘密は厳守します。お気軽にご連絡下さい。

TIA offers counseling services to make foreign residents happy and comfortable living in Tokushima. "I don't understand what is written in these documents received from the official institutions or school." "I feel uneasy going to the hospital because of the language problem or system differences." TIA will meet the various demands from foreign residents, We will keep all subjects confidential. Please feel free to contact TIA. (Tel: 088-622-6066 E-mail: info@tia81.com)

生活用品の寄付をお願いします。

徳島市国際交流協会では、外国人留学生に皆様からご寄付いただいた生活用品を貸与しております。現在、次の品物を募集しております。ご家庭にご寄付いただける品物がございましたら、事務局までお持ち下さい。よろしくをお願いします。
自転車・石油ストーブ・石油ファンヒーター・電気ストーブ・扇風機・炊飯器・電子レンジ(小型)・トースター・掃除機・3段ボックス・折りたたみテーブル(小型)

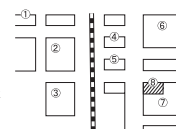
徳島市国際交流協会・Tokushima International Association

徳島市国際交流協会では次のような活動を行っています。TIA offers you the following activities and services:

- ・ 国際交流活動
国際交流イベントの開催
スポーツ交流 (TIA サッカーチーム)
姉妹都市交流
- ・ 各種講座
外国語講座(英・仏) / 日本語講座
日本文化・外国文化理解講座
- ・ ボランティア活動
留学生への生活用品貸出
外国人への相談対応 / 通訳 / 翻訳 / ホームステイ
- ・ 設備
交流ラウンジ / Free WiFi
図書室(英語・中国語新聞、雑誌など) 衛星放送
- ・ 機関誌
「国際交流」(年1回)
ニューズレター "TIA NEWS" (季刊)

- 徳島市国際交流協会の各项工作
一 国際交流活動
開办国際交流 体育交流
友好姉妹都市交流
一 各種講座
外語講座(英・法) / 日語講座
日本文化・外国文化理解講座
一 义务服务
留学生の生活用品借出服务
外国人の咨询服务 / 翻译、口译 / 家庭访问
一 设施
交流窓口 / Free WiFi
图书室(英語、中文报纸、杂志等)
一 机关报纸
「国際交流」(每年发行1次)
新闻报纸「TIA News」(每季发行)

- 一 International Exchange Activities
International Exchange Event/Athletic Events (Soccer Team)/Sister City Exchanges
- 一 Classes
Foreign Language Classes (English, French)
Japanese Classes/Gathering for Learning about Japanese or Foreign Cultures
- 一 Volunteer Activities
Lending Service Providing Household Items to Students/Counseling for Foreign Residents/Translations/Homestay
- 一 Facilities
Lounge/Free WiFi/Satellite TV
Library (English & Chinese Newspapers, magazines etc.)
- 一 Newsletters
Information Newsletter (Biannual) "International Exchange"
Correspondence Newsletter (Quarterly) "TIA NEWS"



- ① Central Post Office (徳島中央郵便局)
- ② Municipal Office (徳島市役所)
- ③ Hotel Senshukaku (ホテル千秋閣)
- ④ Tokugin Tomoni Plaza (とくぎんトモニプラザ)
- ⑤ Chuo-Kominkan (中央公民館)
- ⑥ Courthouse (裁判所)
- ⑦ Fire Station (消防署)
- ⑧ Tokushima International Assoc. (徳島市国際交流協会)



(発行) (一社)徳島市国際交流協会：徳島市新蔵町1丁目88
Tokushima International Association
1-88 Shinkura-cho Tokushima-shi
Tel. 088-622-6066 / Fax. 088-624-3169 / E-mail info@tia81.com

URL: <http://www.tia81.com>
Open: Monday to Friday (from 10:00 a.m. to 6:00 p.m.)
Closed: Saturday, Sunday and National Holidays